



# OLATZ

Haran ezkutua - El valle escondido - The hidden valley

## PR-Gi 47 Olatz

6,5 Km. • 1 h 55 min



**Euskal Kostaldeko UNESCO Geoparkea lurralde paregabea da.** Hemen, duela milaka urtetik hona, elkarrekin bizi dira gure Lurraren historia, gure itsasoarena eta gure mendiena, euskal herriaren kulturarekin bat eginda. Ezagutu ezazu gure Geo-ibilbideen eta begiratoi interpretatuaren sareari esker. Harrituta utziko zaitu.

El Geoparque mundial de la UNESCO de la Costa Vasca es un territorio único. Un lugar donde la historia de la Tierra, el mar, las montañas y la cultura del pueblo vasco conviven desde hace miles de años. Descúbrelo a través de nuestra red de Geo-rutas y miradores interpretados. Te sorprenderá.

The Basque Coast UNESCO Global Geopark is a unique territory. It is a place where the history of the Earth, the sea, the mountains and the Basque people's culture have coexisted for thousands of years. Discover it for yourself through our network of Geo routes and vantage points with the necessary information in different languages. You'll be surprised.



### PR-Gi 47 Olatz

**Olatzeko geo-ibilbidea / Haran ezkutua**  
Olatz haran harrigarria da, piramide forma duten mendiz inguruta. Kareharria desegin izanaren ondorioz sortutako sakonune bat da, eta hori dela eta, artadi handiak eta historiareko kokaguneak topatuko ditugu bertan, baita, berrikiago, haran honetako herrixkak eta baserrietako ohi-turak ere. Zatoz ezagutzera!

**Geo-ruta de Olatz / El valle escondido**  
Olatz es un valle sorprendente rodeado de montañas con forma piramidal. Es una depresión formada por la disolución de la roca caliza que ha condicionado completamente la existencia de grandes encinares, los asentamientos prehistóricos y más recientemente, las localizaciones y las tradiciones de los caseríos del valle. Atrévete a descubrirlo.

**The Geo route un Olatz / The hidden valley**  
Olatz is a surprising valley surrounded by pyramid-shaped mountains. It is a depression formed by the dissolution of the limestone which has totally conditioned the existence of the large oak groves, prehistoric settlements and, more recently, the locations and traditions of the farmhouses in the valley. Why not come and see for yourself?

### Interesguneak / Puntos de interés / Points of interest

**Interpretazioa / Interpretación / Interpretation**

Olatz inguruko geobilbideak 12 interesgune ditu identifikazio-plaka bikinen bidez ibilbidean zehar. 8 puntutan interesgune-panelak daude, baina batzuetan, **ibiltaria ongi janzteko** plaka identifikatzailea. 8 puntutan interesgune-panelak daude, baina batzuetan, **ibiltaria ongi janzteko** plaka identifikatzailea. 8 puntutan interesgune-panelak daude, baina batzuetan, **ibiltaria ongi janzteko** plaka identifikatzailea.

La georuta de Olatz tiene 12 puntos de interés marcados sobre el terreno con una pequeña placa identificativa. 8 puntos tienen paneles interpretados. Puedes descargar el **libro** completo en [www.geoparkea.com](http://www.geoparkea.com).

Along Olatz's geo route there are 12 points of interest marked on the land with a small identification plaque. In 8 points there are boards with information in different languages. If you wish, you can download the complete booklet in [www.geoparkea.com](http://www.geoparkea.com).



### Jarraitzeko Gomendioak / Recomendaciones a tener en cuenta

- Azienda eta baso-animalien lasaitasunerako txakurrak lotuta eraman.**  
Por la tranquilidad de los animales domésticos y salvajes los perros deberán ir atados.
- Ez piztu surik eta ez bota zigarrorik. Horrela suteak eta lurreen kalteak ekidindu dituzte.**  
No hagas fuego ni abandones cigarrillos. Así se evitarán incendios y degradaciones de suelo.
- Ez eraman landare, animalia, mineral edo fosilik. Paisaiaren osagarriak dira.**  
No recolectes plantas, animales, minerales o fósiles. Forman parte del paisaje.
- Aheltzaintza eremu batean zaudu. Bidean aurkitutako langa eta hesiak itxita utzi.**  
Te encuentras en una zona de uso ganadero. Cierra las puertas y barreras que encuentres por el camino.
- Bide lagunak eramatea komenigarria da.**  
Conviene caminar acompañado.
- Ez bota, ez larperatu zaborrik.**  
No abandones ni entierres la basura.



**Desnibela**  
Desnivel  
Slope

+ 290 m.  
- 290 m.

**Luzera**  
Longitud  
Length

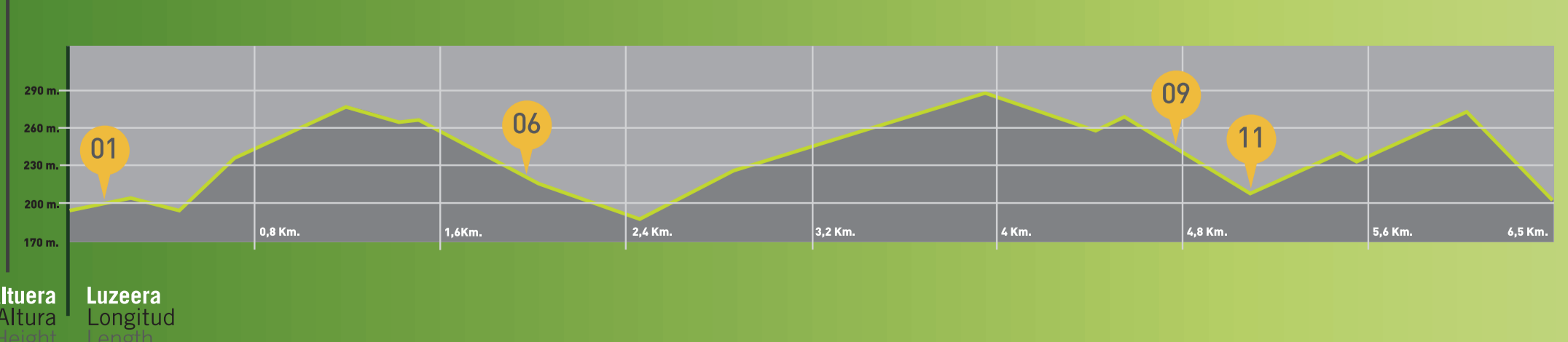
6,5 Km.

**MIDE**  
http://mide.monjanssegura.com

<b>Ingurumena</b> Medio Environment	<b>Ibilbidea</b> Itinerario Route	<b>Desplazamenduak</b> Desplazamiento Gradient	<b>Esfortzua</b> Esfuerzo Difficulty	<b>MIDE Denbora</b> Tiempo MIDE MIDE time
1	1	1	2	1h 55'

**Bide-markak / Señalización / Signposting**

<b>ibilbidearen jarraipena</b> Continuidad del sendero Trail route	<b>Norabide aldatzea</b> Cambio de dirección Change direction	<b>Norabide okerra</b> Dirección errónea Wrong way
--	---	--



[www.geoparkea.com](http://www.geoparkea.com)

**Ikongrafia / Iconografía / Iconography**

<b>Zu hemen zaudu</b> Ud, esta aquí You are here	<b>H</b> Hotela Hotel	<b>Hondarza</b> Playa Viewpoint	<b>Ikuspegi panoramiko</b> Vista panorámica View point
<b>Kampalekua</b> Acampada Campsite	<b>Koba</b> Cueva Cave	<b>P</b> Aparalekua Aparcamiento Parking	<b>Monumentu multzoa</b> Conjunto monumental Monumental assembly
<b>Atsean lekua</b> Area recreativa Picnic area	<b>Baseliza</b> Ermita Chapel	<b>Jatekua</b> Restaurante Restaurant	<b>Museoa</b> Museo Museum